

SURFACE PROTECT. OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	AL, JED-259
V	GUMMI / KUNSTSTOFF
VI	MS
VII	JED-240-2

MEDIUM : AIR  
 MEDIUM : LUFT  
 FLUIDO : AIR  
 FLUIDO : ARIA

NOMINAL DIAMETER :  
 NENNWEITE :  
 DIAMETRO NOMINALE :  
 DIAMETRO NOMINALE :

WIDTH ACROSS FLATS  
 SW SCHLÜSSELWEITE  
 SURPLATS  
 LAGHEZZA IN CHIAVE

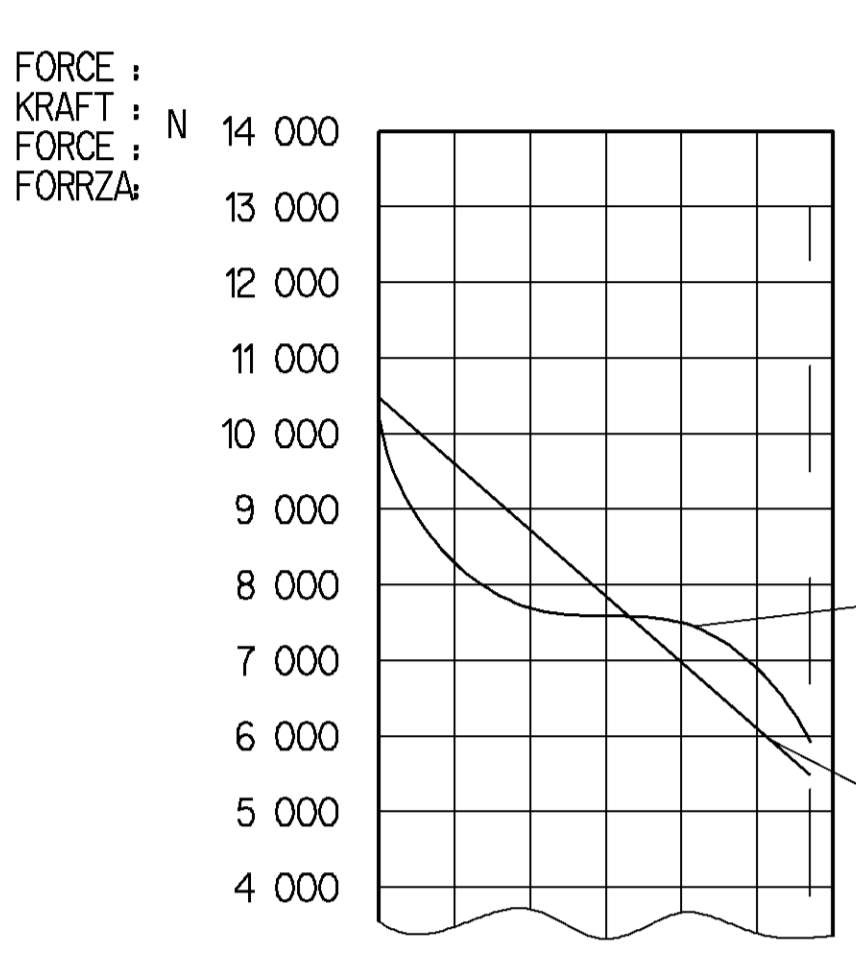
TECHNICAL DATA  
 TECHNISCHE DATEN

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE : Pe max. = 10.2 bar (TEMPORARILY : Pe max. = 13 bar)  
 ANSCHLUSS : 11 BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK : (KURZZEITIG : Pe max. = 13 bar)  
 ORIFICE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION : (DE COURTE DUREE : Pe max. = 13 bar)  
 ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO : (BREVE TEMPO SOLO : Pe max. = 13 bar)

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE : Pe max. = 8.5 bar (TEMPORARILY : Pe max. = 11 bar)  
 ANSCHLUSS : 12 FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK : (KURZZEITIG : Pe max. = 11 bar)  
 ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION : (DE COURTE DUREE : Pe max. = 11 bar)  
 ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO : (BREVE TEMPO SOLO : Pe max. = 11 bar)

MAIN VIEWS REFER TO DIMENSIONS ONLY  
 HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN  
 VUES PRINCIPALES CONCERNENT LES DIMENSIONS SEULEMENT  
 VISITE PRINCIPALI RIGUARDANO DIMENSIONI SOLAMENTE

POSITION OF COMPONENTS SEE REPRESENTATION OF VARIATIONS  
 POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN  
 POSITION DES COMPOSANTS VOIR DESSIN DE LA VARIANTE  
 POSIZIONE DELLE COMPONENTI VERDERE DISEGNO DI VARIANTE



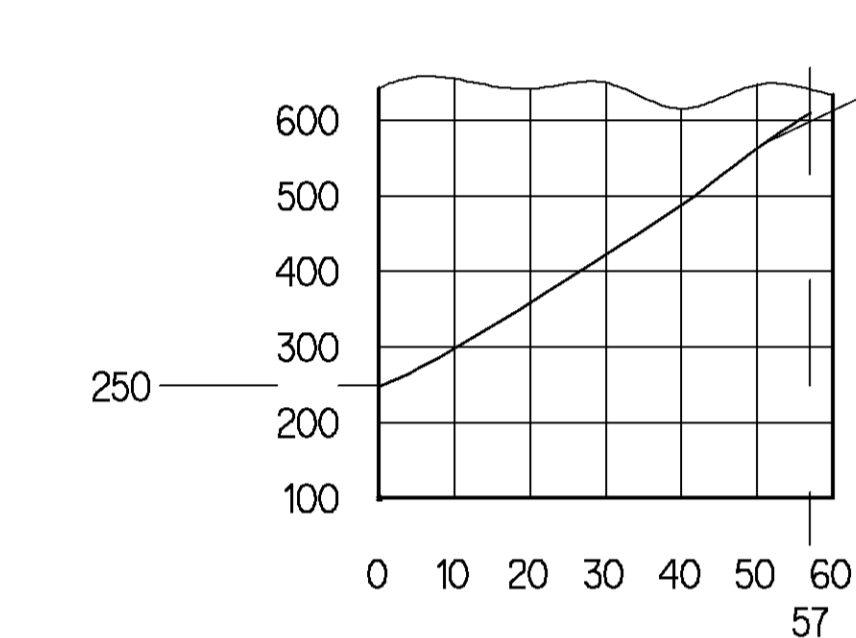
AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF STROKE  
 HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB  
 VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE  
 VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA : ca. 0.60x10<sup>-3</sup> cm<sup>3</sup>

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART  
 HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS  
 VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT  
 VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA : ca. 1.25x10<sup>-3</sup> cm<sup>3</sup>

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT 6.5 bar  
 KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 6.5 bar  
 EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS 6.5 bar  
 FORZA DI SPINIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER 6.5 bar

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART RELEASE PRESSURE  
 KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESED RUCK  
 EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERPRAGE  
 FORZA DI SPINIA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO : pe 5.1 ± 0.3 bar

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART  
 RUECKSTELLKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES  
 EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE  
 FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO



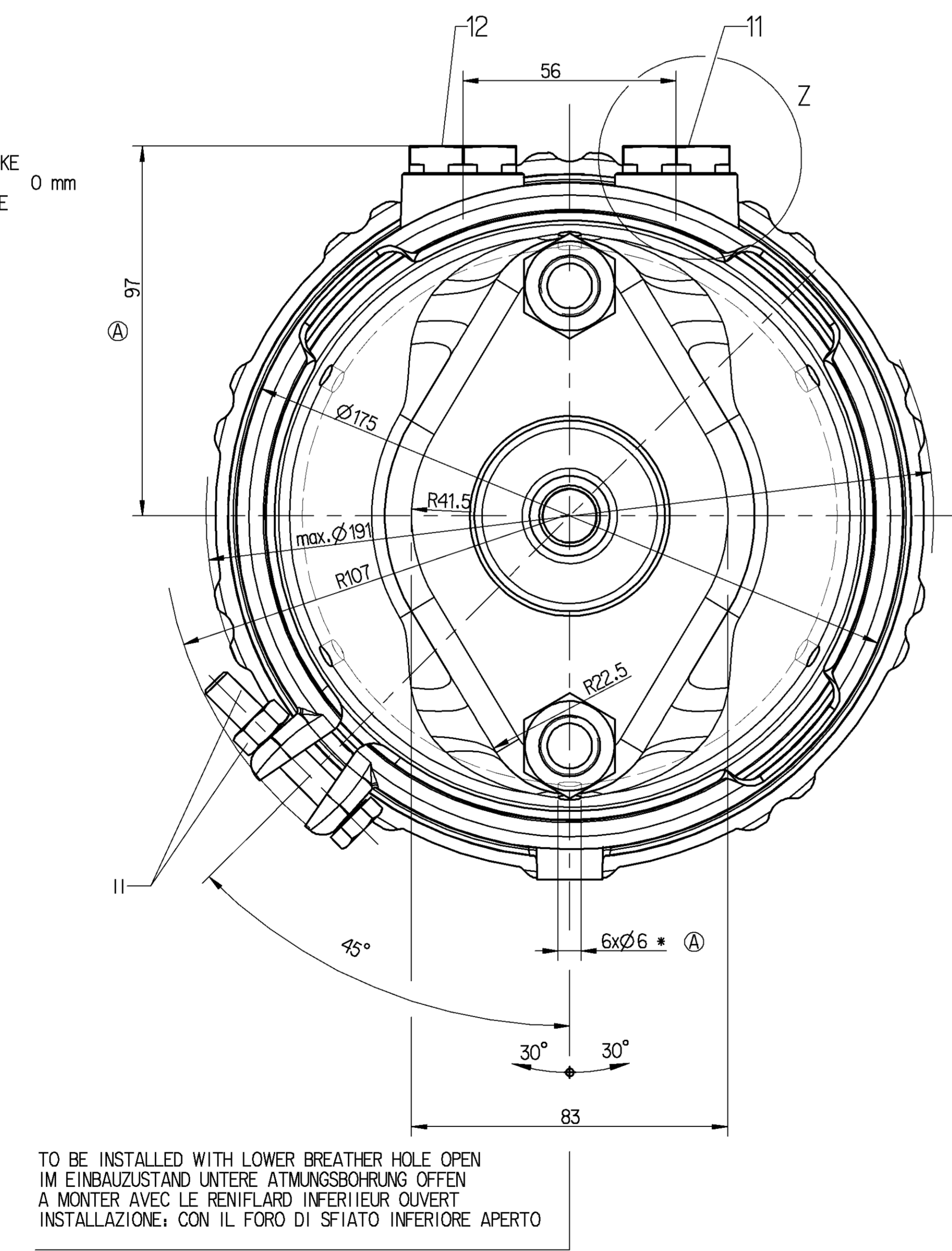
DEFLECTION : max. 6° AT STROKE  
 AUSLENKUNG : max. 6° BEI HUB  
 DEFLEXION : max. 6° A COURSE  
 DEVIAZIONE : max. 6° A CORSA

DELIVERY ANLIEFERUNG LIVRAISON FORNITURA

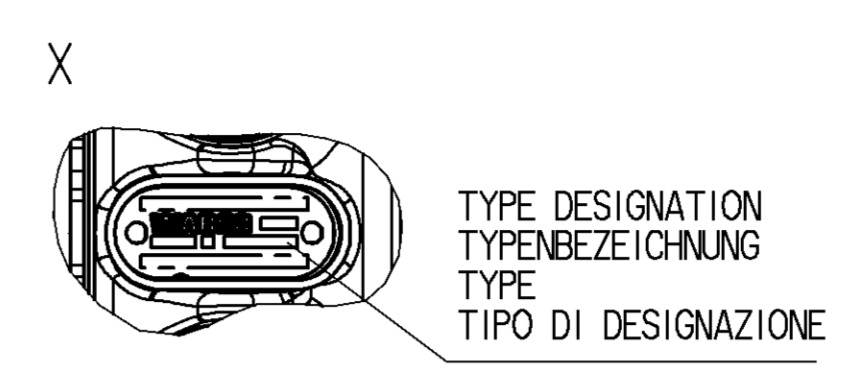
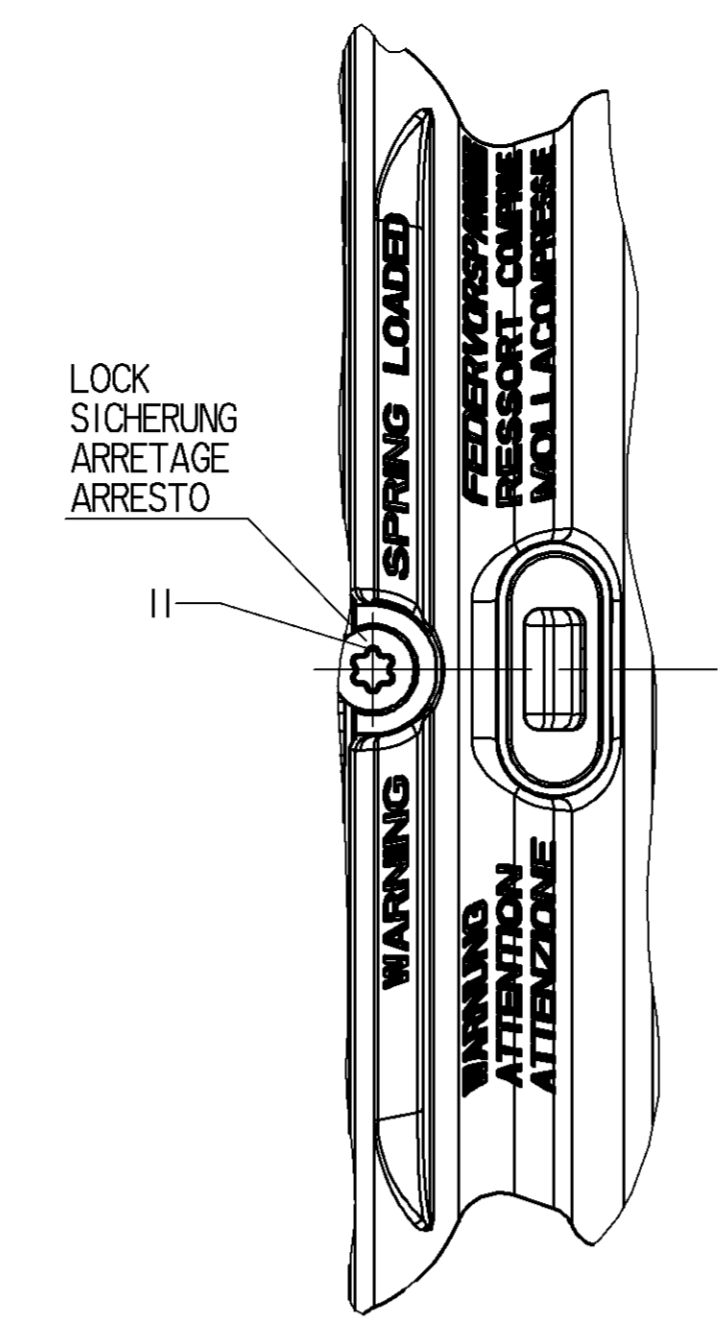
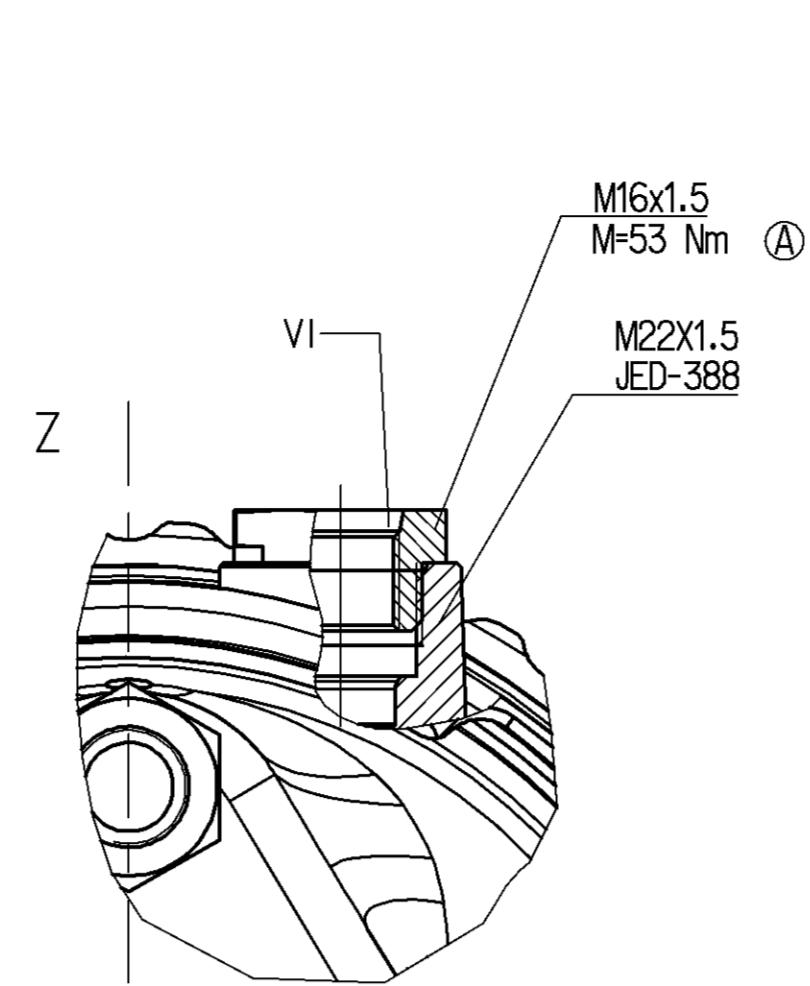
RELEASE POSITION LOESESTELLUNG POSITION DE DESSERPRAGE POSIZIONE DI RILASCIO

DRIVING POSITION FAHRTSTELLUNG POSITION DE MARCHE POSIZIONE DI MARCIA

VARIANTE ABWANDLUNG VARIANTI VARIANTE

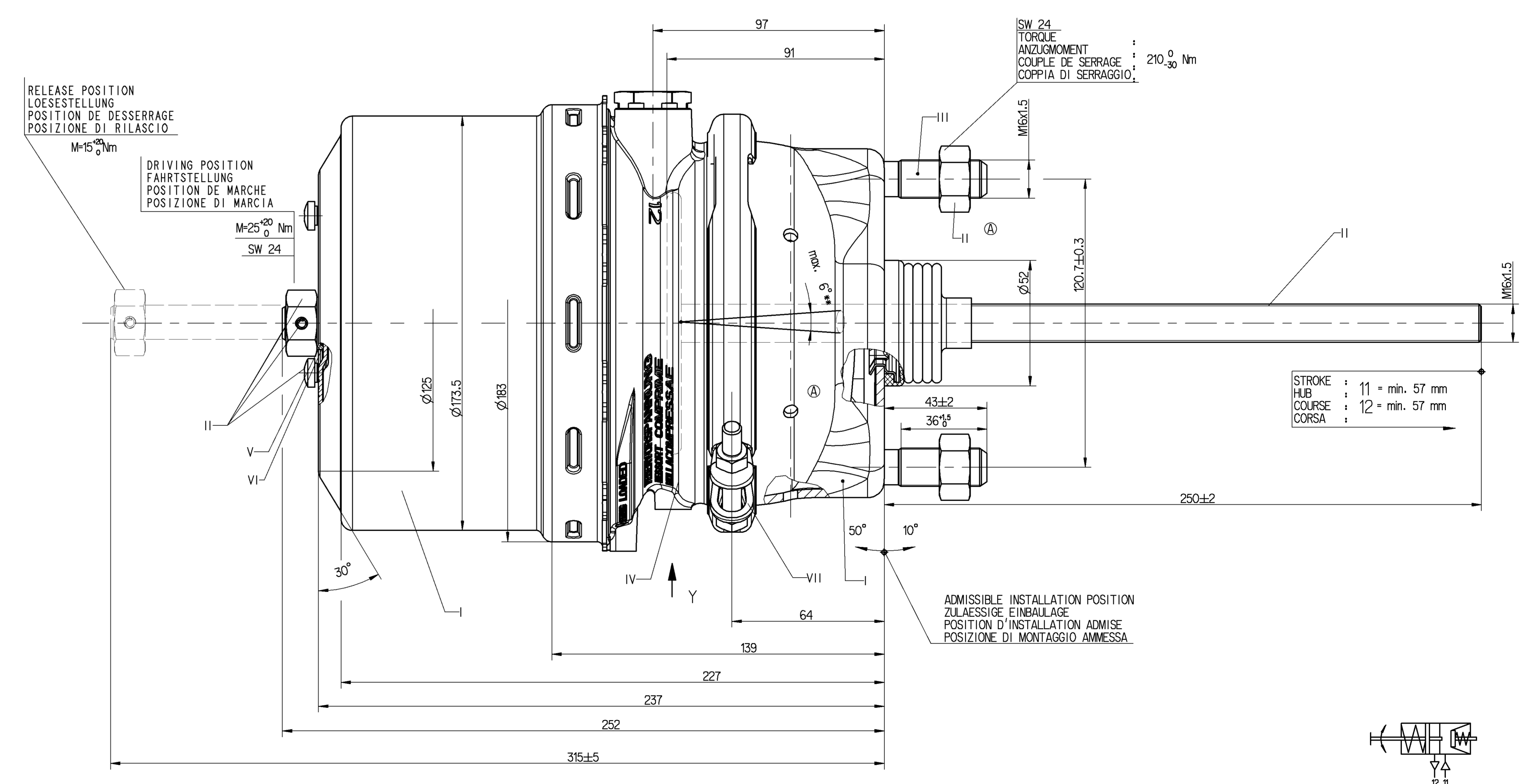


TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN  
 IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG OFFEN  
 A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFERIEUR OUVERT  
 INSTALLAZIONE: CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE APERTO



RELEASE POSITION LOESESTELLUNG POSITION DE DESSERPRAGE POSIZIONE DI RILASCIO M=15 Nm

DRIVING POSITION FAHRTSTELLUNG POSITION DE MARCHE POSIZIONE DI MARCIA M=25 Nm SW 24



ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION ZULAESSIGE EINBAULAGE POSITION D'INSTALLATION ADMISE POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

STROKE : 11 = min. 57 mm  
 HUB : 12 = min. 57 mm  
 COURSE : 12 = min. 57 mm  
 CORSA : 12 = min. 57 mm

GENERAL SPECIFICATION		PROVENIENZA DISEGNO		WABCO	
JED-384-0		DATE	SIGNATURE	TRISTOP® - CYLINDER	
FURTHER TECHNICAL DATA		03-05-16	FRATCZAK	TRISTOP® - ZYLINDER	
DOC. CODE		03-05-16	FRESHER	CYLINDRE-TRISTOP®	
SHEET TO		EXPORT CODE		CILINDRO-TRISTOP®	
GENERAL TOLERANCES		PRODUCT IDENTIFICATION NO.		925 490 925 0	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)		SCALE		DOC. CODE SHEET	
CLASS II ≤ 50		1:1		605 1/1	
CLASS III 50 > 180		A 0 037		REPLACEMENT FOR	
CLASS IV 180 > 400		DATE			
CLASS V 400 > 630		03-01-20			
CLASS VI 630 > 1000		REV.			
CLASS VII ≥ 1000		DATE			
FINE 0.5 1.0 1.5 2.0					
MEDIUM 1.0 2.0 3.0 4.0					
COARSE 2.0 3.5 5.0 6.5					
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / 4032					
TOLERANCE CLASS APPLIED (PROVENIENZA)					